

GEMEINDE PROVEIS
Provinz Bozen



COMUNE DI PROVÉS
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del
30.07.2026

Uhr - ore
20:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, mediante videoconferenza, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernz. Acc.rem.
Ulrich Gamper	Bürgermeister	Sindaco			
Sabine Marsoner	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vicesindaca			
Cristian Di Salvatore	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus Mairhofer	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, signor

Dr. Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Ulrich Gamper

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Beauftragung des Dr. Marano Francesco aus Meran für die arbeitsmedizinische Untersuchungen im Zeitraum 2026-2028.
CIG: BCAB3E094E

Incarico del dott. Marano Francesco di Merano con le visite mediche del lavoro per il periodo 2026-2028.
CIG:BCAB3E094E

Beauftragung des Dr. Marano Francesco aus Meran für die arbeitsmedizinische Untersuchungen im Zeitraum 2026-2028
CIG: BCAB3E094E

Incarico del dott. Marano Francesco di Merano con le visite mediche del lavoro per il periodo 2026-2028
CIG: BCAB3E094E

Vorausgeschickt, dass die arbeitsmedizinischen Untersuchungen der Gemeindeangestellten vorzunehmen sind;

Premesso, che sono da eseguire le visite mediche del lavoro del personale dipendente del comune;

Festgestellt, dass Aufträge für Arbeiten unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 i.g.F. direkt vergeben werden können, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Dato atto che secondo l'art. 50, comma 1, d.lgs. n. 36/2023 e s.m.i., incarichi per lavori d'importo inferiore a € 150.000,00 e servizi e forniture d'importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici;

Darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und zudem wegen der Beschaffenheit der Leistung es nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen;

Considerato che sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una gara pubblica;

Die Gemeindeverwaltung hat zwei fachkundige Ärzte, die derzeit in der Provinz Bozen tätig sind, zur Unterbreitung eines Angebotes eingeladen:
- Dr. Marano Francesco, Meran
- Studio Ergon GmbH

Quest'amministrazione ha chiesto a due medici competenti che operano attualmente in Provincia di Bolzano di presentare un'offerta:
- Dott. Marano Francesco, Merano
- Studio Ergon GmbH

Festgestellt, dass das Angebot des Dr. Marano Francesco das einzige ist und zwar geschätzt 1.500,00 € für die Jahre 2026, 2027 und 2028:

In considerazione che l'offerta del dott. Marano Francesco è l'unica pervenuta e viene stimata di euro 1500,00 per gli anni 2026, 2027 e 2028

Es entspricht den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde und kann daher angenommen werden;

Corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere accettata;

Deshalb wurde somit Dr. Marano Francesco über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Bestätigung seines Angebots ersucht.

Il dott. Marano Francesco è stato dunque invitato attraverso il portale telematico a confermare la sua offerta.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 30.07.2026 des Dr. Marano Francesco aus Meran, eingegangen über das Portal „telematische Vergaben“ der Autonomen Provinz Bozen, mit welchem für die obziierten Dienstleistungen ein Betrag von 1.500,00 Euro verlangt wird;

Esaminata l'offerta del dott. Marano Francesco di Merano, presentata tramite il portale elettronico „gare telematiche“ della Provincia Autonoma di Bolzano il 30/07/2026, con la quale per i servizi citati chiede un importo pari a 1.500,00 euro;

Festzuhalten, dass die ordnungsgemäße Beitragslage der Firma über die entsprechende Plattform (DURC online) festgestellt wurde:
- Francesco Marano - Protokollnummer IINAIL_53754347 gültig bis zum 13.08.2026;

Di dare atto che è stata verificata la regolarità contributiva della ditta in parola tramite piattaforma dedicata (DURC online):
- Francesco Marano - n. Prot. IINAIL_53754347 valido fino al 13/08/2026;

Für notwendig erachtet, den Auftrag zu erteilen sowie die diesbezüglichen Ausgaben zu genehmigen und zu verpflichten;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

Die Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 wurden durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben überprüft;

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F. betreffend die Direktvergaben.

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter € 140.000,00 handelt.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 9 vom 10.03.2011, abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 28 vom 29.12.2011;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Verträge.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge.

Nach Einsicht in das geltende Einheitliche Strategiedokument für den Dreijahreszeitraum 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 01 vom 12.01.2026, mit welchem der analytische Haushaltsvoranschlag (Arbeitsplan) genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist;

Ritenuto necessario dare l'incarico nonché impegnare le relative spese;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige";

I presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94 und 95 del D.lgs. n. 36/2023 sono stati controllati tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. tramite presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Vista la Linea Guida PAB n. 4 e s.m.i. in merito agli affidamenti diretti.

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 L.P. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a € 140.000,00.

Visto il vigente regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 dd. 10/03/2011 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 28 dd. 29/12/2011;

Visto il vigente regolamento comunale di contabilità.

Visto il vigente regolamento sui contratti.

Visto il regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici.

Visto il vigente Documento Unico di Programmazione per il triennio 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 - 2028;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 12/01/2026 con la quale è stato approvato il bilancio di previsione analitico (piano operativo);

Visto il l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;

Nach Einsichtnahme in das GvD. vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Nach Einsichtnahme in das GvD. vom 31. März 2023, Nr. 36;

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten hinsichtlich der administrativen (40offxd1wisy4BuvH+S1ZQCp4q82mlBWFb3Tvg-cRdZo=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (tURky+NeIvVj1lPeaHXUpTxDbwb0EUTG-cLd0pfcnWOW=) im Sinne des Art. 185 und 187 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme in die Satzung und das geltende Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

**beschließt
der Gemeindevorstand**

einstimmig und in gesetzlicher Form mittels Erheben der Hand:

1. Dr. Marano Francesco, Arbeitsmediziner in Meran, Freiheitsstraße 182 M wird mit der Durchführung der Arbeitsvisiten in den Jahren 2026-2028 laut Angebot beauftragt.
2. Der Gemeindevorstand dieser Gemeinde zu beauftragen den definitiven Zuschlag über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
3. Der Gemeindevorstand als Verfahrensverantwortliche im Sinne des Art. 15 GvD. Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;
4. Der Vertrag wird im Wege des Schriftverkehrs in handelsüblicher Form zu den allgemein üblichen Klauseln abgeschlossen;

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118;

Visto il decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visto il parere riguardante la regolarità amministrativa (40offxd1wisy4BuvH+S1ZQCp4q82mlBWFb3Tvg-cRdZo=) e contabile (tURky+NeIvVj1lPeaHXUpTxDbwb0EUTG-cLd0pfcnWOW=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e 187 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Visto lo statuto e la vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

**La Giunta comunale
delibera**

ad unanimità di voti, legalmente espressi per alzata di mano:

1. Di affidare al dott. Marano Francesco, specialista in Medicina del Lavoro a Merano, Corso Libertà n. 182 M l'incarico dell'esecuzione dei servizi di cui sopra per gli anni 2026-2028 come da offerta.
2. Di incaricare il Segretario comunale di questo Comune di effettuare l'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
3. Di nominare risp. confermare il Segretario comunale come responsabile del procedimento ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;
4. Il contratto sarà concluso a mezzo di corrispondenza commerciale alle solite clausole generali;

5. Es wird ausdrücklich festgehalten, dass der Zuschlagsempfänger im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer der AOV (ISOV) eingetragen ist. Die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) wird im Sinne von Art. 32 des L.G. 16/2015 jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der Subjekte Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen durchführen. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsaufhebung zur Folge.

6. Die Ausgabe für die Jahre 2026-2028 von insgesamt geschätzten 1.500,00 € (inklusive MwSt.) wie folgt anzulasten:

5. Di dare esplicitamente atto che l'aggiudicatario è iscritto nell'elenco telematico degli operatori economici dell'ACP (SI-CP). La vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) effettuerà annualmente ai sensi dell'articolo 32 della L.P. 16/2015 i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti. Il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto.

6. La spesa per gli anni 2026-2028 di stimati 1.500,00 € totali (IVA inclusa) grava come segue:

Verpflichtung impegno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
167/2026	01111.03.21800	11000	U.1.03.02.18.001	500,00 €
182/2026	01111.03.21800	11000	U.1.03.02.18.001	500,00 €
182/2026	01111.03.21800	11000	U.1.03.02.18.001	500,00 €

7. Die Liquidierung der Ausgaben erfolgt nach ordnungsgemäßer Lieferung und nach Vorlage der entsprechenden Rechnungen.

8. Festzuhalten, dass im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird der vorliegende Beschluss mit den selben Abstimmungsergebnis für sofort vollziehbar erklärt.

7. Di liquidare le spese dopo la fornitura regolare e la presentazione delle corrispondenti fatture.

8. Di dare atto, che ai sensi dell'art. 183, 4. comma, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con lo stesso voto di cui sopra.

Gemäß Artikel 183, Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, 4. Absatz des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, 4. comma Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'art. 183, comma 2 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden.

Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Der Gemeindesekretär/il segretario comunale

Ulrich Gamper

Dr. Michael Ladurner

digital signiertes Dokument

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993 Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005